

Entrent également en ligne de compte pour l'application de l'alinéa 1er du présent arrêté, les travailleurs manuels qui, en application de la section 5, interruption de la carrière professionnelle, du chapitre IV de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, réduisent leurs prestations à temps plein ou à temps partiel et ont droit à une allocation d'interruption. »

Art. 2. Cet arrêté entre en vigueur le 1er juillet 1993.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 juin 1993.

BAUDOUIIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,
B. ANSELME

Voor de toepassing van het eerste lid van onderhavig artikel komen eveneens in aanmerking de handarbeiders die, in toepassing van afdeling 5, onderbreking van de beroepsloopbaan, van hoofdstuk IV van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, hun prestaties in een voltijdse arbeidsregeling verminderen en recht hebben op een onderbrekingsuitkering. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 1993.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 juni 1993.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Sociale Zaken,
B. ANSELME

MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE
ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 93 — 1648

[C — 25151]

31 MARS 1993. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 25 novembre 1991 concernant les solvants d'extraction utilisés dans la fabrication des denrées alimentaires

BAUDOUIIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, modifiée par la loi du 22 mars 1989, notamment l'article 1er, 2^o, a), l'article 6, § 1er, b), l'article 7, § 1er, 2^o, l'article 18 et l'article 22, § 3;

Vu l'arrêté royal du 25 novembre 1991 concernant les solvants d'extraction utilisés dans la fabrication des denrées alimentaires;

Vu la Directive du Conseil des Communautés européennes du 17 décembre 1992 (92/115/CEE) portant première modification de la Directive 88/344/CEE relative au rapprochement des législations des Etats membres concernant les solvants d'extraction utilisés dans la fabrication des denrées alimentaires et de leurs ingrédients;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par le fait que ces dispositions doivent être arrêtées dans le délai prescrit par la Directive 92/115/CEE précitée;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. § 1er. A la Partie I de l'annexe de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 concernant les solvants d'extraction utilisés dans la fabrication des denrées alimentaires, une note en bas de page (2) est ajoutée à l'acétone et rédigée comme suit :

« (2) L'utilisation de l'acétone pour raffiner l'huile de grignons d'olives est interdite. »

§ 2. A la partie II de l'annexe de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 précité, les modifications suivantes sont apportées :

1^o les solvants méthanol et propanol-2 sont ajoutés, pour toutes les utilisations, avec une teneur maximale en résidus de 10 mg/kg;

2^o la note en bas de page (1) est complétée comme suit :

« L'utilisation combinée de l'hexane et de la méthyl-éthyl-cétone est interdite »;

3^o dans la troisième colonne, la teneur de 5 mg/kg pour le dichlorométhane dans le café torréfié est remplacée par la teneur de 2 mg/kg;

4^o une note en bas de page (2) est ajoutée à la méthyl-éthyl-cétone, rédigée comme suit :

« (2) La teneur en n-hexane de ce solvant ne doit pas dépasser 50 mg/kg. L'utilisation de ce solvant combinée avec l'hexane est interdite. »

MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID
EN LEEFMILIEU

N. 93 — 1648

[C — 25151]

31 MAART 1993. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 november 1991 betreffende bij de productie van voedingsmiddelen gebruikte extractiemiddelen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten, gewijzigd bij de wet van 22 maart 1989, inzonderheid op artikel 1, 2^o, a), artikel 6, § 1, b), artikel 7, § 1, 2^o, artikel 18 en artikel 22, § 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 november 1991 betreffende bij de productie van voedingsmiddelen gebruikte extractiemiddelen;

Gelet op de Richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 17 december 1992 (92/115/EEG) houdende eerste wijziging van Richtlijn 88/344/EEG betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten inzake het gebruik van extractiemiddelen bij de productie van levensmiddelen en bestanddelen daarvan;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat deze bepalingen binnen de door de voornoemde Richtlijn 92/115/EEG bepaalde termijn moeten vastgesteld worden;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. In Deel I van de bijlage van het koninklijk besluit van 25 november 1991 betreffende bij de productie van voedingsmiddelen gebruikte extractiemiddelen, wordt bij aceton een voetnoot (2) toegevoegd, luidend als volgt :

« (2) Het gebruik van aceton bij de raffinage van olijfkoekenolie is verboden. »

§ 2. In deel II van de bijlage van het voornoemde koninklijk besluit van 25 november 1991 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o de extractiemiddelen methanol en 2-propanol worden, voor alle gebruik, toegevoegd met een maximaal restgehalte van 10 mg/kg;

2^o voetnoot (1) wordt als volgt aangevuld :

« Gecombineerd gebruik van hexaan en ethylmethylketon is verboden »;

3^o in de derde kolom wordt het gehalte van 5 mg/kg voor dichloromethaan in gebrande koffie vervangen door het gehalte van 2 mg/kg;

4^o bij ethylmethylketon wordt een voetnoot (2) toegevoegd, luidend als volgt :

« (2) Het gehalte aan n-hexaan in dit extractiemiddel mag niet meer dan 50 mg/kg bedragen. Dit extractiemiddel mag niet in combinatie met hexaan worden gebruikt. »

§ 3. A la partie III de l'annexe de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 précité, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° le cyclohexane et l'isobutane sont supprimés;
- 2° au dichlorométhane, les mots « 0,1 mg/kg (1) » sont remplacés par « 0,02 mg/kg »;
- 3° le propanol-1 est ajouté, avec une teneur maximale en résidus de 1 mg/kg;
- 4° à l'hexane et à la méthyl-éthyl-cétone, une note en bas de page (1) est ajoutée après les teneurs;
- 5° le texte de la note en bas de page (1) est remplacé par le texte suivant :
« L'utilisation combinée de ces deux solvants est interdite. »

Art 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Toutefois, à titre transitoire, les denrées alimentaires non conformes au présent arrêté mais conformes à l'arrêté royal du 25 novembre 1991 précité peuvent être fabriquées et mises dans le commerce jusqu'au 1er janvier 1994.

Art 3. Notre Ministre de la Santé publique est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 31 mars 1993.

BAUDOIN

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

§ 3. In deel III van de bijlage van het voornoemde koninklijk besluit van 25 november 1991 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° cyclohexaan en isobutaan worden geschrapt;
- 2° aan dichloormetaan worden de woorden « 0,1 mg/kg (1) » door « 0,02 mg/kg » vervangen;
- 3° 1-propanol wordt toegevoegd, met een maximaal restgehalte van 1 mg/kg;
- 4° bij hexaan en ethylmethylketon wordt voetnoot (1) na het gehalte toegevoegd;
- 5° de tekst van de voetnoot (1) wordt door de volgende tekst vervangen :
« Het gecombineerde gebruik van deze twee extractiemiddelen is verboden. »

Art 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Bij wijze van overgangsmaatregel, en dit tot 1 januari 1994, mogen de voedingsmiddelen, die niet in overeenstemming zijn met de bepalingen van dit besluit maar wel met die van het voornoemde koninklijk besluit van 25 november 1991, gefabriceerd en in de handel worden gebracht.

Art 3. Onze Minister van Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 31 maart 1993.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

F. 93 — 1649

[C — 25162]

19 AVRIL 1993. — Arrêté royal
modifiant l'arrêté royal du 6 mai 1988
relatif au beurre et aux produits de beurre

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 15 janvier 1938 relative à la création d'un Office national du lait et de ses dérivés, modifiée par l'arrêté royal du 3 octobre 1955;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par les lois des 11 avril 1983 et 29 décembre 1990;

Vu la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, modifiée par la loi du 22 mars 1989, notamment l'article 2;

Vu l'arrêté royal du 6 mai 1988 relatif au beurre et aux produits de beurre, modifié par les arrêtés royaux des 9 février 1990 et 30 mars 1990;

Vu l'avis de la Commission consultative en matière de denrées alimentaires, donné le 30 novembre 1992;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que la nécessité de prendre sans tarder des mesures en matière de beurre découle des changements dans les conditions du marché, qui imposent une adaptation de la présente réglementation à celle en vigueur dans les pays voisins;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture et de Notre Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons:

Article 1er. Aux points I.1, I.2 et I.3 de l'annexe de l'arrêté royal du 6 mai 1988 relatif au beurre et aux produits de beurre, modifié par les arrêtés royaux des 9 février 1990 et 30 mars 1990, la teneur de 82 % est remplacée par 80 %.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

N. 93 — 1649

[C — 25162]

19 APRIL 1993. — Koninklijk besluit
tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 mei 1988
betreffende boter en boterprodukten

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 15 januari 1938 betreffende de oprichting van een Nationale Zuiveldienst, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 oktober 1955;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijprodukten, gewijzigd bij de wetten van 11 april 1983 en 29 december 1990;

Gelet op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten, gewijzigd door de wet van 22 maart 1989, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 mei 1988 betreffende boter en boterprodukten, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 9 februari 1990 en 30 maart 1990;

Gelet op het advies van de Commissie van Advies inzake voedingsmiddelen gegeven, op 30 november 1992;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de noodzaak om onverwijld maatregelen te nemen met betrekking tot boter voortvloeit uit de gewijzigde markt-omstandigheden, waardoor deze reglementering dient in overeenstemming te worden gebracht met deze die in de buurlanden van kracht is;

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw en van Onze Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In de punten I.1, I.2, en I.3 van de bijlage bij het koninklijk besluit van 6 mei 1988 betreffende boter en boterprodukten, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 9 februari 1990 en 30 maart 1990, wordt het gehalte van 82 % vervangen door 80 %.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.